

## Sur les traces des anciens combattants

□ Trois cadets de Coaticook participeront aux cérémonies commémoratives de la libération des soldats canadiens en Asie

Jean-François GAGNON

Coaticook

Quatre membres du Corps de cadets 2852 de Coaticook, trois cadets et le commandant de l'unité, accompagneront une vingtaine d'anciens combattants canadiens à Hong Kong et au Japon, dans les prochains jours. Le périple, duquel sera aussi le président du Sénat du Canada, Gildas Molgat, permettra de marquer le 55<sup>e</sup> anniversaire de la libération des Canadiens qui furent emprisonnés dans ce secteur, durant la Deuxième Guerre mondiale.

«Ce sera vraiment une expérience exceptionnelle qu'on aura la chance de vivre en participant à ce voyage en Chine et au Japon», lance Yannick Bilo-deau, cadet au sein du Corps de cadets de Coaticook depuis maintenant cinq ans.

Là-bas, en compagnie des anciens combattants de la Deuxième Guerre, les trois jeunes et leur commandant, Michel Bourgouin, participeront notamment au dévoilement de trois plaques commémoratives en l'honneur de deux bataillons canadiens et du Poste de commandement de la brigade.

De plus, il prendront part à des cérémonies qui auront lieu au Cimetière de guerre de Sai Wan, à Hong Kong, et au Cimetière militaire Stanley, quant à lui situé au Japon. «Pendant ces événements, on portera entre autres des drapeaux», note le jeune Bilo-deau.

Ce dernier, ses deux collègues et son commandant prennent l'avion aujourd'hui en direction de Winnipeg, où ils rencontreront trois cadets manitobains qui seront eux de même du voyage de deux semaines en sol japonais et chinois. Sur place, le groupe se préparera pour son périple. Et ce n'est que lundi prochain qu'ils mettront tous le cap en direction du pays du soleil levant.

Côtoyer des anciens combattants

Ce sera vraisemblablement un honneur pour les trois cadets de la région coaticookoise, dont deux envisagent sérieusement une carrière dans l'armée canadienne, que de se retrouver en compagnie d'hommes ayant combattu durant la Deuxième Guerre mondiale.

«Les anciens combattants que nous allons suivre suscitent chez nous de l'admiration, dit l'un des trois membres du Corps de cadets de Coaticook, Bruno Fauteux. Ils ont démontré tellement de courage quand ils se sont battus pour le Canada, durant la Seconde guerre mondiale.»

Il faut mentionner que 2000 Canadiens ont participé à la bataille de Hong Kong, en 1941. Pas moins de 296 d'entre eux moururent lors de celle-ci et 264 autres décédèrent dans des camps de prisonniers, pendant la guerre.

Président de l'Association commémorative des anciens combattants de Hong Kong, Derril Henderson a vu son

## Une murale sera créée à l'école Le Baluchon

Canton de Potton (GD)

Une murale peinte par les 102 élèves de l'école primaire Le Baluchon de Mansonville sera au nombre des 140 qui composeront la murale nationale des enfants de la francophonie, une oeuvre gigantesque qui sera exposée durant trois semaines en février prochain au parc Jacques-Cartier, à Hull.

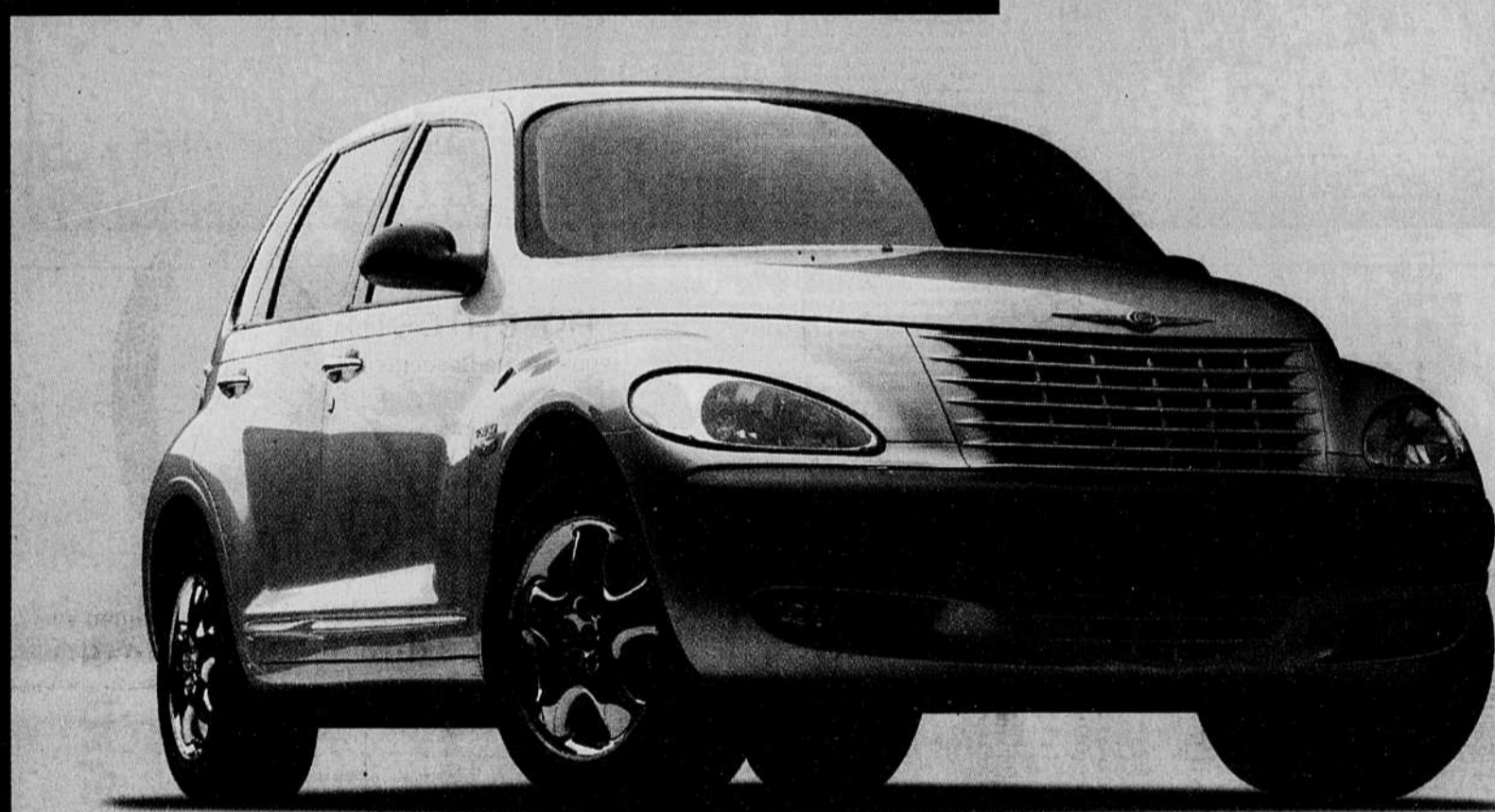
La murale qui mesure 16 pieds de longueur et huit pieds de haut montre comme les voient ses jeunes créateurs les immeubles qui sont au centre de la vie quotidienne des résidents de Canton de Potton dont Mansonville est le pivot en même temps que sa plus importante agglomération.

La création de la murale nationale des enfants de la francophonie vise à développer chez l'enfant un sentiment d'appartenance à son école et à son milieu de vie. Plus de 20 000 enfants vivant dans les communautés francophones de tout le Canada y ont pris part. Les instigateurs de sa création croient que quelque 700 000 personnes la verront.



Photo La Tribune, Jean-François Gagnon  
Trois cadets du Corps de cadets de Coaticook, Israël Lacroix, Bruno Fauteux ainsi que Yannick Bilo-deau participeront à un voyage commémoratif en Chine et au Japon, dans les prochains jours. Le périple permettra de marquer le 55<sup>e</sup> anniversaire de la libération des Canadiens qui furent emprisonnés dans le secteur de ces deux pays, durant la Deuxième Guerre mondiale.

## Et si l'innovation, c'était aussi de faire mieux pour moins cher?



### Chrysler PT Cruiser 2001

«La voiture de l'année» - Jacques Duval - Le Guide de l'auto 2001<sup>1</sup>

- Moteur DACT de 2,4 litres à 16 soupapes, 150 chevaux • Transmission manuelle à 5 rapports • Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo avec commande pour changeur de CD et 6 haut-parleurs de catégorie supérieure
- Banquette arrière basculante et amovible à dossier repliable • Lève-glaces à commande électrique • Glaces à filtre UV
- Volant inclinable • Console centrale au plancher • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plus de vingt configurations de l'aménagement intérieur possibles • Panneau de plage multiposition • Plein d'essence gratuit<sup>2</sup>
- Protection 5 ans/100 000 km\* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière pendant 5 ans/100 000 km\*

Le PT Cruiser est arrivé<sup>3</sup>.

À PARTIR DE

**23 665\$\*\***



### Chrysler Neon 2001

La petite berline fougueuse et sophistiquée.

**0%<sup>†</sup>**  
de financement à l'achat  
jusqu'à 60 mois

**5/100**

Protection 5 ans/100 000 km\* sur le groupe motopropulseur.  
Assistance routière 5 ans/100 000 km\*.



### Chrysler Intrepid 2001

Top 3 «À acheter» dans sa catégorie. - Le Guide de l'auto 2001<sup>1</sup>

- Moteur DACT V6 en aluminium de 2,7 litres à 24 soupapes, 200 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Volant inclinable • Régulateur de vitesse
- Suspension grand tourisme indépendante aux 4 roues • Radiocassette AM/FM stéréo • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit<sup>2</sup> • Protection 5 ans/100 000 km\* sur le groupe motopropulseur
- Assistance routière pendant 5 ans/100 000 km\*

Consommation : 7,4 L/100 km (38 milles/gallon)<sup>3</sup>

ACHÉTEZ À  
**23 679\$\*\*\***

LOUEZ À  
**349\$<sup>††</sup>**  
par mois.  
Terme de 36 mois.  
Comptant initial de 3935\$.

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualité	Comptant initial
349\$ <sup>††</sup>	3935\$
399\$ <sup>††</sup>	2275\$
468\$ <sup>††</sup>	0\$

**CHRYSLER**



Rabais de 75%

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.<sup>4</sup>  
\* Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. \*\* Le prix réticé l'allocation du fabricant consentie au concessionnaire. \*\* Prix de détail suggéré établi d'après la description du Chrysler PT Cruiser 2001 ensemble 270. \*\*\* Transport et préparation en sus. 0 Les quantités en inventaire chez les concessionnaires sont limitées. Un temps d'attente peut être à prévoir. † Taxe de financement de 0% à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2001 neuves en stock. †† Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 15¢ le km. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. \*\*\*\* 11 Tarifs mensuels et prix d'achat établis d'après la description de la Chrysler Intrepid 2001 ensemble 220. \*\*\*\*\* 11 Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler/DaimlerChrysler. Immobilisation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre/acheter à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger ou à commander un véhicule. Ces offres, valables sur les modèles 2001 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. 24 Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tous les véhicules Chrysler neufs. Jeep, et les allées Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour associer les enfants. Voyez-y 1 Sur la grande route, selon le guide de consommation de carburant Énergie 2000 de Ressources naturelles Canada. 3 Référence: Le Guide de l'auto 2001, Les Éditions de l'Homme.  
Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec



**LES DÉLICIES DU  
TEMPS DES FÊTES**

au bénéfice du

**Carrefour des  
Cuisines  
Collectives de Sherbrooke**

1361, rue Denault, Sherbrooke

- Tourtière 9" 5,50 \$
- Pâté 9" (poulet, saumon ou mexicain) 5,50 \$
- Ketchup aux fruits (500 ml) 4,25 \$
- Bûche de Noël (chocolat ou érable) 7,00 \$
- Gâteau aux carottes 4" X 6" 4,00 \$

ET PLUS ENCORE...

Pour recevoir votre bon de commande, téléphonez au **820-1231** ou commandez en ligne [www.aide-internet.org/cce](http://www.aide-internet.org/cce)

# Coaticook songe à uniformiser son taux de taxes

Jean-François GAGNON

Coaticook

La Ville de Coaticook examine la possibilité d'abolir ou de réduire la différence de 0,12 \$ du 100 \$ d'évaluation existant entre les taux de taxation du secteur urbain de Coaticook et

des anciens Cantons de Barnston et de Barford. La raison de cette remise en question: l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation dans la MRC en 2001.

«Il est en effet possible que, par souci d'équité envers nos citoyens, on revise notre position quant à ce fameux différentiel de 0,12 \$, qui avait été im-

posé au moment de notre fusion avec les deux cantons», révèle le maire de Coaticook, André Langevin.

Le maire explique que les ruraux pourraient être passablement désavantagés, comparativement aux urbains, si l'administration municipale maintenait le différentiel malgré le nouveau rôle d'évaluation.

La valeur des fermes a en effet monté en flèche dans la MRC de Coaticook, au cours des dernières années. Certaines terres agricoles sont aujourd'hui évaluées à plus du double de ce qu'elles valaient il y a trois ans à peine.

Pendant ce temps, la valeur des terrains du secteur urbain de Coaticook n'a pratiquement pas fluctué. Même

que l'évaluation de nombreuses propriétés y aurait subi une baisse, en vertu du nouveau rôle.

Rappelons que le taux de taxation est actuellement de 0,88 \$ du 100 \$ d'évaluation pour les propriétaires urbains et de 1,00 \$ pour les propriétaires ruraux.



Luc Demers

## «Il faut l'abolir»

Le conseiller Luc Demers, issu de l'ancien Canton de Barford, revendique que Coaticook abolisse tout bonnement le différentiel de 0,12 \$. «Je considère qu'il n'aurait jamais dû exister», note-t-il.

M. Demers sait bien que tous les élus du conseil de ville de Coaticook ne sont pas de son opinion. «Mais je suis tout de même confiant que mon message passera et que j'obtiendrai ce que je désire.»

Le conseiller mentionne de plus que des citoyens des territoires des deux anciens cantons craignent actuellement que leur compte de taxes bondisse de façon considérable. «Il ne faudrait cependant pas que les gens s'affolent avec cette éventualité, à tout le moins pour l'instant.»

Conseiller représentant le secteur de l'ancien Canton de Barnston, Lionel Giroux ne va pas, pour sa part, jusqu'à réclamer l'abolition du 0,12 \$. Mais il croit qu'une hausse relativement importante des taxes des agriculteurs en ferait éventuellement réagir plusieurs négativement.

## «Pas avant décembre»

Le maire Langevin maintient que le budget 2001 ne sera pas dévoilé avant la prochaine assemblée mensuelle du conseil, le second lundi de décembre.

«Habituellement, à cette date-ci, on est davantage fixé quant à notre prochaine année financière, convient-il. Cette fois-ci, cependant, nous sommes confrontés à tant de changements que la tâche est plus ardue.»

## La hausse du rôle d'évaluation inquiète

Compton (JFG)

Le président local de l'Union des producteurs agricoles du Québec pour la région de Coaticook, Jacques Masson, ne voit pas d'un très bon oeil l'augmentation marquée qui affectera le rôle d'évaluation de la MRC de Coaticook, au début de 2001.

Entre autres, Jacques Masson s'inquiète de la répercussion qu'aura cette augmentation, touchant plus particulièrement les exploitations agricoles, sur les budgets des municipalités de la MRC de Coaticook. «J'ai peur qu'en bout de ligne les agriculteurs de notre MRC aient à payer des montants plus élevés en taxes foncières, l'an prochain, comparativement à cette année», admet-il.

«Bien sûr, nous, les agriculteurs, avons droit à un remboursement de 70 pour cent du montant que nous défrayons annuellement en taxes foncières. Cependant, le budget du gouvernement provincial ne pourra continuellement assumer des hausses dans ce domaine...», croit le producteur laitier de Compton.

Il note ainsi que, l'an dernier seulement, les autorités gouvernementales ont dû retourner quelque 150 millions \$ de plus que l'année précédente, aux agriculteurs de la province, afin de leur rembourser le 70 pour cent de frais de taxes municipales auquel ils ont droit.

«Un jour, on nous annoncera peut-être qu'on obtiendra plus 70 pour cent de nos frais de taxation, mais bien seulement à 60 ou même 50», mentionne-t-il.

Cependant, si Jacques Masson craint de probables hausses aux comptes de taxes des agriculteurs de son territoire, il faut néanmoins souligner que les municipalités de la MRC de Coaticook préparent dans l'ensemble des réductions de leur taux de taxation, en prévision de 2001. De quel ordre seront-elles et compenseront-elles totalement la hausse de la valeur imposable des propriétés? Voilà deux questions auxquelles il serait prématuré de répondre.

Par ailleurs, le président local de l'UPA affirme que l'augmentation de la valeur des fermes, dans les dernières années, a un impact négatif sur la relève. «Plus les exploitations valent chères, moins les jeunes ont les moyens de payer le plein prix pour les fermes...»

Mentionnons que la valeur imposable des propriétés de la MRC de Coaticook passera à 623 millions \$, au moment de l'entrée en vigueur du nouveau rôle d'évaluation. Il s'agira d'une augmentation de près de 40 pour cent, comparativement à trois ans auparavant.

## PRENEZ NOTE

### FAITES CONNAÎTRE VOS PRODUITS ET SERVICES

## Plaisirs d'hiver

PAGES SPÉCIALES **LaTribune** publiées le vendredi 8 décembre 2000

Réservez votre espace publicitaire avant le 28 novembre au :

**564-5450**

Zone interurbaine : 1 800 567-6955



Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Sherbrooke Geriatric University Institute Foundation

Objectif :

**325 000 \$**

# VOTRE DON

Campagne annuelle de financement 2000

Un rayon de soleil pour nos aînés...



«Le 1<sup>er</sup> janvier 1999, ma vie prit un tournant complètement inattendu. Une violente migraine me cloue au lit. Je tombe dans un coma profond. À mon réveil, cinq jours plus tard, je réalise que mon corps n'est plus le même : la moitié est paralysée. J'avais subi un accident cérébro-vasculaire.

Mon médecin décide de me transférer à l'unité de réadaptation de l'Institut de gériatrie.

Comme bien des gens, je m'imaginai qu'une fois entré dans cet hôpital, on n'en ressortait jamais. Non, je n'étais pas là pour mourir. Mais tout un défi m'attendait : je devais réapprendre à marcher.

Heureusement,

j'étais entre bonnes mains. Tout le personnel avait à coeur ma réadaptation. C'est ainsi que, quatre mois après mon admission, je me retrouve enfin chez moi, avec ceux que j'aime.

«Le Pavillon D'Youville aura été un tremplin pour moi. Avec l'expérience que j'ai vécue, je suis maintenant préoccupé plus que jamais par le sort de toutes ces personnes qui, du jour au lendemain ou progressivement, perdent une grande partie de leur autonomie.»

*Fernand Cabana*

**Fernand Cabana**

Silencieux Carline et Silencieux Sher-Lenn  
Président d'honneur de la campagne 2000

En collaboration avec :

**LaTribune RECORD**



Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Sherbrooke Geriatric University Institute Foundation

Pavillon D'Youville  
1036, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 4C4

Pavillon Argyll  
375, rue Argyll  
Sherbrooke (Québec)  
J1J 3H5

Tél. : (819) 829-7138  
Télex : (819) 829-7150  
fondiugs.iugs@sss.gouv.qc.ca  
Site web : www.usherb.ca/iugs/fondation

Aidez la Fondation de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke à réaliser ses objectifs.

Je désire verser \_\_\_\_\_ \$ Reçu pour fins d'impôt : don de 205 et plus (ou sur demande).

Nom \_\_\_\_\_

Comptant  Visa no : \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Chèque  Nom \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_





Photo La Tribune, Gilles Besmargian  
**Lydia Jacques (au centre) agit comme présidente d'honneur de la quatrième édition de l'Arbre de joie. Elle est entourée, dans l'ordre habituel, des représentants du Club Optimiste d'Arthabaska, Charles Boulangier; de La Source, Jacinthe Savard; de Parents Ressources, Claudine Dubé; et du directeur général de la Grande place des Bois-Francis de Victoriaville, Pierre Guillemette.**

À La Grande place des Bois-Francis

# L'Arbre de joie revient illuminer les coeurs

Gilles BESMARGIAN  
 Victoriaville

Pour une quatrième année consécutive, le centre commercial La Grande place des Bois-Francis de Victoriaville accueillera, du 30 novembre au 17 décembre, l'Arbre de joie, en collaboration avec le Club Optimiste d'Arthabaska et les associations Parents-Ressources des Bois-Francis et La Source.

Cette activité humanitaire annuelle,

qui en est à sa septième édition, a pour but de recueillir des cadeaux qui seront remis à des jeunes âgés entre 1 et 16 ans de familles moins bien nanties du grand Victoriaville, à Noël. Les organismes impliqués se sont donné comme objectif cette année de remettre 450 cadeaux à autant de jeunes. On en a distribué plus de 400 à la période des Fêtes en 1999.

La façon d'illuminer le coeur et le regard d'un enfant est fort simple: les donateurs n'auront qu'à se rendre dans le mail du centre commercial, aux heures d'ouverture des commerces, et choisir dans l'Arbre de joie un carton identifiant un jeune par son prénom et son âge. À partir de ces informations, ils lui procureront un cadeau d'une valeur de 25 \$ et plus (des rabais seront offerts dans les commerces de la Grande place) qu'ils rapporteront ensuite, non emballé, à des bénévoles au stand. Ils pourront alors allumer une des 450 ampoules de l'arbre qui symbolisent l'objectif à atteindre.

Quelques jours avant Noël, une équipe de bénévoles s'affaira à emballer les cadeaux qui seront ensuite distribués au domicile des enfants, le 20 décembre, par le Père Noël lui-même.

«Depuis que l'activité a été lancée, des centaines de présents, très souvent d'une valeur bien supérieure à 25 \$, ont été offerts à des jeunes du milieu. Je ne vois pas comment ce pourrait être différent cette année», déclare le directeur général du centre commercial, Pierre Guillemette.

Pour cette édition, trois commerces de Victoriaville - Canadian Tire, Sears et Zellers (des deux derniers sont situés à la Grande place) - ont déjà indiqué qu'ils choisiraient chacun rien de moins que 60 pré-noms de jeunes dans l'Arbre de joie.

La présidente d'honneur de l'événement, Lydia Jacques, animatrice à la station de radio CFDA de Victoriaville, a indiqué qu'elle avait accepté l'invitation pour rendre des enfants heureux. «Je sais qu'il s'agit là de l'objectif premier de l'Arbre de joie, mais je demeure convaincue d'autre part que leurs parents sauront eux aussi apprécier le geste généreux de la population. De plus, ajoute-t-elle, n'est-ce pas plus gratifiant d'offrir que de recevoir?»

## DONNONS DE LA COULEUR À LA VIE

VENTE DE POINSETTIAS  
 CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Bonjour,

J'ai le plaisir d'être le président d'honneur de l'activité vente de «Poinsettias» de La Maison Aube-Lumière pour la 9e édition.

À l'occasion de Noël, 3 500 poinsettias seront offerts aux citoyens de la région de Sherbrooke et des environs. Je vous encourage à vous procurer cette magnifique fleur de Noël symbole de chaleur et de vie. Le personnel et les bénévoles de La Maison Aube-Lumière vous disent: «Votre participation constitue un précieux soutien à notre action auprès des malades à qui nous donnons la main, à qui nous tendons les bras, à qui nous offrons une épaule compatissante, à qui nous prêtons une oreille attentive et avec qui nous partageons le meilleur de nous-mêmes».

Nous vous remercions au nom des malades et des membres du conseil d'administration, je vous encourage à participer à cette œuvre d'amour en vous procurant des poinsettias.

DONNONS DE LA COULEUR À LA VIE.



Claude Villemaire  
 Président d'honneur



Poinsettias : 6 pouces = 17 \$  
 8 pouces = 27 \$  
 10 pouces = 37 \$



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT AU (819) 821-3120 TÉLÉCOPIEUR (819) 821-1127

**SHERBROOKE**

Lijenthem, 752, rue Conseil, 562-6254  
 Fleuriste 2000, 103, rue King Est, 822-9999  
 Marie-Fleur, 1221, rue King Ouest, 562-1155  
 Fleurs Immortelles, 1681, rue King Ouest, 822-2343

**ASBESTOS**

Richard Côté, 251, 1<sup>er</sup> Avenue, 879-5647

**BROMPTONVILLE**

Bouquet de Campagne, 1801, rue de l'Église, 846-4441

**COOKSHIRE**

Fleuriste Cookshire, 29, rue Craig Nord, 875-3600

**EAST ANGUS**

Fleuriste Du Charme, Centre d'Achat, 150, rue Angus Nord, 832-2002

**MAGOG**

Folliole, 451, rue Principale Ouest, 843-0660

**ROCK FOREST**

Fleur-Moi, 6618, boulevard Bourque, 864-9771

Également en vente du 1<sup>er</sup> au 24 décembre aux Promenades King — mail intérieur

33794



Photo de Sherbrooke en 1923  
 Photo tirée du livre d'Andrée Désilets :  
 « Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire »  
 La Société d'histoire de Sherbrooke

UNE HISTOIRE À DÉCOUVRIR, UNE FIERTÉ À PROMOUVOIR, UN MILIEU DE VIE À PROTÉGER

### APPEL À TOUTE LA POPULATION : DÉPÔT DE PROJETS POUR LE 200e ANNIVERSAIRE DE SHERBROOKE

Sherbrooke 2002 a pour mission d'être le promoteur ou le partenaire d'activités et d'événements célébrant le bicentenaire de Sherbrooke.

- Vous êtes une personne seule ou vous faites partie d'une association ou d'un organisme...
- Vous souhaitez organiser un projet dans votre quartier ou un projet touchant toute la population sherbrookoise...
- Vous voulez surprendre votre parenté, vos amis et votre voisinage par vos multiples talents...
- Vous aimeriez que votre activité ou événement soit inscrit dans la programmation du bicentenaire...

Alors, soumettez une proposition de projet pour les festivités du bicentenaire! Pour être accepté, le projet devra répondre à certains critères, entre autres, l'obligation de se dérouler en 2002 dans la région sherbrookoise. Pour inscrire votre activité ou événement, procurez-vous le formulaire de proposition de projet, ainsi que la politique de programmation, en communiquant avec nous par l'un ou l'autre de ces moyens:

Sherbrooke 2002  
 Domaine Howard, pavillon 1  
 1300, boul. de Portland, C.P. 610, Sherbrooke (Qc) J1H 5H9  
 Tél.: (819) 821-2002 • Téléc.: (819) 821-1964  
 info@sherbrooke2002.com • www.sherbrooke2002.com

93876

# La Fondation Rock Guertin inc. **ESPoir**

*Le panier de l'Espoir*



**Rock Guertin**

## LES DEMANDES

Le Panier de l'Espoir couvre les villes de Sherbrooke, Rock Forest, Fleurimont, St-Élie-d'Orford, Lennoxville et la municipalité d'Ascot.  
Les demandes doivent être faites par écrit d'ici le 4 décembre. Elle doivent être envoyées à l'adresse suivante :

**LE PANIER DE L'ESPOIR**  
C.H.L.T. Radio  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2V6

## LE RADIOTHON

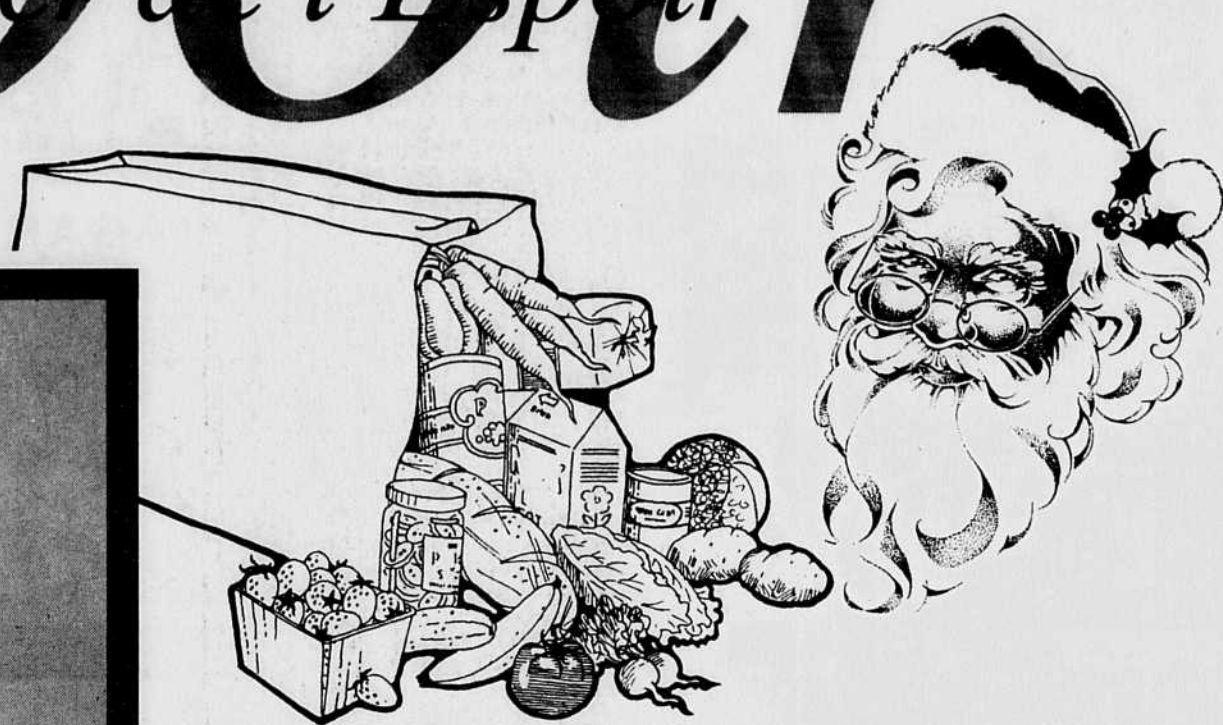
Le radiathon du Panier de l'Espoir aura lieu le vendredi 8 décembre, de 13 h à 20 h, à C.H.L.T. 630.

## COLLECTES SPÉCIALES

Vous pourrez répondre à des collectes spéciales tenues par les stations de télévision :

- **Judi 7 décembre** : collecte de TVA. Toute l'équipe de TÉLÉ 7 accueille les donateurs à ses installations de la rue King Ouest.
- **Mardi 12 décembre** : collecte de CKSH. Le grand public est invité à répondre à l'invitation et à souscrire à l'oeuvre du Panier de l'Espoir. Les dons seront acceptés dans les locaux de la station, boul. Industriel.

**LA DISTRIBUTION DES PANIERS  
aura lieu le vendredi  
15 DÉCEMBRE.**



**Un geste d'amour  
et de dignité**

*Des gens d'ici sont démunis. Plusieurs sont moins favorisés que nous. C'est pourquoi la Fondation Rock Guertin leur donne un coup de main avec la distribution du Panier de l'Espoir.*

L'oeuvre du Panier de l'Espoir compte sur vous. Vous pouvez laisser dès aujourd'hui des aliments non périssables dans près de 300 places d'affaires du Sherbrooke métropolitain, dont les marchés d'alimentation suivants :

### QUARTIER NORD

**PROVIGO LANDRY**  
2209, rue King Ouest  
Sherbrooke

**SOBEY'S**  
3950, rue King Ouest  
Sherbrooke

**SUPER C - CARREFOUR**  
3040, boul. Portland  
Sherbrooke

**MAXI PORTLAND**  
3225, boul. Portland  
Sherbrooke

**MARCHÉ ALLARD**  
1594, rue Durham  
Sherbrooke

**COSTCO SHERBROOKE 514**  
3400, rue King Ouest  
Sherbrooke

### QUARTIER EST

**PROVIGO QUATRE-SAISONS**  
900, 13e Avenue Nord  
Sherbrooke

**IGA FLEURIMONT**  
2240, King Est  
Fleurimont

**SOBEY'S**  
1775, rue King Est  
Fleurimont

**MÉTRO CONSEIL**  
810, rue Conseil  
Sherbrooke

**PROVIGO KING EST.**  
800, rue King Ouest  
Sherbrooke

### QUARTIERS CENTRE-SUD ET OUEST

**MAXI WELLINGTON**  
470, rue Wellington Sud  
Sherbrooke

**PROVIGO BELVEDERE**  
1095, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke

**SUPER C BELVEDERE**  
350, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke

**MÉTRO DUNANT**  
1541, rue Dunant  
Sherbrooke

**PROVIGO GALT**  
2185, rue Galt Ouest  
Sherbrooke

**MARCHÉ DION BELVÉDÈRE**  
1905, rue Belvédère  
Ascot

### ROCK FOREST ET ST-ÉLIE-D'ORFORD

**IGA SAINT-ÉLIE**  
1065, Route 220  
St-Élie

**MÉTRO ROCK FOREST**  
4801, boul. Bourque  
Rock Forest

**PROVIGO ROCK FOREST**  
4857, boul. Bourque  
Rock Forest

**Également à CHLT 630**

**CHLT 630**  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke

### RÉCEPTION DE NOURRITURE À C.É.R.A.S.

Vous pourrez aussi laisser de la nourriture à l'édifice C.É.R.A.S. (à l'arrière du Palais des Sports, rue Parc)

- Du 4 au 15 décembre : non périssable
- Les 13 au 15 décembre : périssable

L'an dernier, le Panier de l'Espoir a distribué 1368 paniers pour une valeur approximative de 400 000 \$.  
L'organisation a impliqué 450 bénévoles.



## Opinions

TRIBUNE LIBRE

## Bravo aux conseillers

Je me demande bien comment un conseiller peut donner publiquement son appui à un candidat alors que c'est une élection d'un autre niveau. Comment les conseillers qui ont fait ce geste s'imaginent-ils pouvoir ensuite travailler en harmonie par la suite au conseil municipal? Il y aura certainement, maintenant, trois clans.

Madame Huguette L. Roy aimerait-elle que les élus d'un autre niveau politique interviennent aux élections municipales? Heureusement, il reste les Sylvie Lapointe, Serge Paquin et Bernard Tanguay qui refusent de se mouiller en faveur de qui que ce soit dans ces élections, même s'ils ont un parti pris, j'en suis convaincue, ils sont assez professionnels pour ne pas mêler les cartes.

Bravo à vous trois!

Kathleen Morgan  
Sherbrooke

## Une campagne moins spectaculaire

On entend beaucoup de monde dire qu'ils ne s'intéressent pas à la campagne électorale parce qu'elle est plate. Je trouve ça curieux. C'est comme si les gens étaient déçus de ne pas se faire faire de grandes promesses avec des gros dollars. Je remarque deux choses. Les bloquistes ne peuvent pas faire de promesses crédibles parce qu'ils ne peuvent pas prendre le pouvoir. Avec leur gros surplus budgétaire, les libéraux pourraient lancer des bonbons à tout le monde mais ils parlent surtout de leur bilan.

C'est vrai que ça fait une campagne moins spectaculaire, mais il faut savoir ce qu'on veut. Si le gouvernement lançait des promesses partout, on trouverait qu'il n'est pas sérieux. Malgré les maladroites de Jean Chrétien, je trouve que c'est plus raisonnable de voter sur le bilan du gouvernement que sur des promesses en l'air.

Robert Hallé  
Sherbrooke

## Des questions pertinentes

M. Maurice Cloutier  
Rédacteur en chef  
La Tribune

Premièrement, je me dois de vous féliciter pour la pertinence de vos questions posées à nos candidats en période électorale. Même, vous proposez aux lecteurs de participer à ce débat et d'émettre des commentaires.

La question sur la pauvreté me touche profondément. La marche des femmes enclenchée dans tous les milieux se composant de femmes de tous âges m'a beaucoup intéressée. La plupart du temps, ces mères monoparentales s'épuisent à travailler afin de gagner l'argent nécessairement pour nourrir leurs enfants. Pour avoir vu et entendu à la télévision les propos de ces personnes si courageuses et déterminées en se rendant jusqu'à New York aux Nations Unies, en passant avant à Ottawa, espérant gagner leur cause en rencontrant M. Jean Chrétien lui-même. Un bien triste résultat si peu conforme au but qui était d'émouvoir et de recevoir des subventions. Madame Françoise David, grande présidente du mouvement, a osé braver le premier ministre et lui reprocher son manque d'intérêt.

Une suggestion toute simple que je propose serait d'installer des banques Centraide, surtout durant la campagne de charité, dans différents commerces.

Jacqueline Lanctôt Lemieux  
Deauville

## L'avortement n'est pas un thème populaire, mais...

L'avortement n'est pas un thème populaire, mais il demeure essentiel et incontournable! Une Québécoise sur trois vivra en moyenne un avortement dans sa vie (Statistiques Canada). Malgré sa décriminalisation, il y a maintenant 30 ans, le droit à l'avortement reste illusoire car ces services ne sont pas gratuits, accessibles et de qualité pour toutes les femmes du Québec. De plus, ils sont constamment sujets à des remises en question à cause d'une politique de droite de plus en plus présente.

Après des gains significatifs en matière de services d'avortement au Québec, nous constatons, depuis une dizaine d'années, une diminution importante des services. La forte baisse du transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCFPS) a peut-être réduit le déficit du parti libéral mais à quel prix? Des centres hospitaliers ont fermé leurs services d'avortement et d'autres ont cessé de pratiquer des interruptions de grossesse de deuxième trimestre. Seulement quatre régions au Québec offrent les services complets d'avortement. Le sous-financement des services d'avortement a des conséquences directes sur les femmes. En plus de devoir attendre plusieurs semaines, dans certains endroits, les tiers des femmes n'ont d'autres choix que de se tourner vers les cliniques privées où il en coûte entre 180 et 600 \$ pour obtenir un avortement.

Un fait tout autant inquiétant est la montée de la droite ouvertement anti-choix. Pour la première fois depuis des lunes, un chef de parti, Stockwell Day de l'Alliance canadienne, se positionne contre l'avortement et ouvre même la porte à un possible référendum sur la question s'il est élu premier ministre du Canada le 27 novembre prochain.

Nous profitons donc de la campagne électorale pour faire un rappel aux candidats et candidats concernant une de nos revendications, qui fait également partie des revendications de la Marche des femmes: nous demandons la reconnaissance de l'avortement comme un service de santé essentiel, garanti, gratuit et accessible dans le réseau public, sur tout le territoire québécois et pour toute femme qui en fait la demande.

Marianne Milot  
Collectif pour le libre choix de Sherbrooke

LETTRE OUVERTE

## Le défi des femmes canadiennes : se faire entendre

Dans le cadre de la marche mondiale des femmes, des groupes de femmes et des milliers de femmes canadiennes ont demandé à Ottawa d'investir davantage pour éliminer la pauvreté et la violence vécues par les femmes. Après des mois d'organisation, de lobbying, de manifestations, les femmes en quête d'égalité, d'équité et de démocratie ont été très déçues et choquées de ne recevoir aucune réponse du gouvernement fédéral.

Nos représentantes ont rencontré des ministres, des députés, le Bloc et le NDP. Elles ont aussi rencontré le caucus libéral des femmes, les députés d'arrière banc et de l'Opposition et même des membres de l'Alliance canadienne. De cette façon, nous nous sommes assurées de nous faire entendre de tout le monde. Sauf que, la quasi absence ou l'omission de la condition féminine dans les plates-formes politiques des cinq principales formations politiques soit les partis Libéral, Bloc québécois, Conservateur, Nouveau parti démocratique et Alliance canadienne démontre que les femmes canadiennes n'ont pas été écoutées. Que faudrait-il faire pour que les partis politiques prennent conscience des réalités d'iniquité dont les femmes sont victimes? Nous leur rappelons qu'ici en Estrie plus de 14 000 personnes ont donné leur appui à la Marche mondiale des femmes.

Lutte à la pauvreté et à la violence vécues par les femmes

Le Canada parle d'abolir la pauvreté dans d'autres pays - sauf qu'il ne le fait pas chez lui. Au Canada, on compte actuellement 5 millions de personnes pauvres dont 70% sont des femmes et des enfants. Il a coupé 7 milliards dans les dépenses de santé,

d'aide sociale, de services sociaux, de logement social et dans l'enseignement post secondaire.

Quant à la violence faite aux femmes, nous savons que plus de la moitié des Canadiennes ont vécu une expérience d'agression physique ou sexuelle après l'âge de 16 ans et que 25% ont subi de la violence par un conjoint ou un ex-conjoint. De plus, au Canada, 84% des agressions sexuelles sont commises sur des filles mineures dont le tiers ont moins de six ans.

Actuellement, le gouvernement fédéral fait très peu de choses pour appuyer les organisations de femmes qui offrent des services de soutien et de défense des droits. Pourtant, il continue de subventionner les banques et les entreprises à coup de millions. Nous exigeons que les candidats et les candidates répondent publiquement à nos demandes et qu'ils s'engagent à passer à l'action quand le nouveau Parlement commencera ses travaux. Nous exigeons que le futur gouvernement démontre son engagement à soutenir les efforts des femmes pour éliminer la pauvreté et la violence vécues par les femmes.

Les Canadiennes en ont assez des énoncés solennels, des monuments et des déclarations. Nous avons immédiatement besoin d'actions très concrètes pour lutter contre la pauvreté et la violence dont les femmes sont victimes. Le gouvernement n'a pas fini d'entendre parler des femmes!

Pascale Camirand,  
Céline Charbonnier,  
Marthe Dumas, Céline Lambert,  
Marie Toupin  
Pour le comité régional de  
la Marche mondiale des femmes

## PHOTO RAPPEL



Photo La Tribune, archives  
Dans quarante-huit heures, cette scène se répétera dans tous les comtés de l'Estrie. Des centaines de milliers d'électeurs sont appelés aux urnes pour élire un nouveau gouvernement.

Robert Thiffault  
Fleurimont

POINT DE VUE

## Pour des choix visant à protéger les droits et libertés des personnes ayant une déficience physique

En cette période électorale, si déterminante pour l'affirmation et le choix de nos orientations en tant que société, nous souhaitons vous entretenir de la situation des personnes handicapées et plus particulièrement de celle des personnes vivant avec une déficience physique parce que nous croyons fermement que le contexte sociopolitique actuel menace de plus en plus leur intégrité. Au cours des dernières décennies, les personnes handicapées ont obtenu ce qu'on reconnaît leurs besoins spécifiques et qu'on mette en place des mesures qui leur permettent de participer pleinement à la société. Aujourd'hui, alors que l'attention du grand public et des médias s'est déplacée vers d'autres clientèles en besoin, nos décideurs semblent mettre de côté leur engagement.

Par exemple, le 25 octobre dernier, le quotidien régional La Tribune annonçait qu'Ottawa s'appropriait à abandonner l'aide financière accordée aux ateliers pour personnes handicapées au Québec par l'entremise du Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre au Québec (CAMO), une décision qui fera en sorte que plus de 300 personnes au Québec perdront leur emploi d'ici la fin du mois. C'est peu, direz-vous, comparativement au nombre de personnes qui gagnent chaque jour le rang des chômeurs à la suite de la fermeture d'usines et d'entreprises. L'impact de la décision n'en demeure pas moins dramatique lorsqu'on sait que les travailleurs des ateliers sont exclus du marché du travail ordinaire parce qu'ils ne peuvent se mesurer aux normes de performance établies. A moins de programmes tels que le CAMO, il leur est difficile, pour ne pas dire impossible, d'accéder au statut de travailleur.

À Sherbrooke, depuis le 1er octobre, les usagers du transport adapté subissent des coupures de service. Pour des raisons économiques, la Corporation métropolitaine de transport Sherbrooke a décidé de suspendre les services complémentaires jusqu'à la fin de l'an 2000. En réaction à cette mesure, on a pu voir plusieurs associations se mobiliser: Regroupement des usagers du transport adapté, Association de Sherbrooke pour l'intégration sociale, Alliance sherbrookeoise pour l'autonomie à domicile, Association québécoise des retraités. Fort heureusement, il semble que la CMTS pourra remédier au problème avec le soutien des élus municipaux. Mais l'événement démontre tout de même la fragilité des acquis. Dans une société qui prône le droit de chacun d'être citoyen à part entière, n'est-il pas paradoxal de constater que des personnes se voient privées du seul moyen de transport dont elles disposent pour aller exercer leur droit de vote?

Coupsures dans les services d'intégration au marché du travail, coupures dans le transport adapté, coupures aussi dans les services de maintien à domicile: depuis l'automne, à l'Alliance sherbrookeoise pour l'autonomie à domicile, les plaintes de membres et les situations problématiques s'accroissent à cause de réductions du nombre d'heures accordées pour l'aide à domicile par les CLSC. Ce ne sont pourtant pas les établissements qui sont à blâmer, ils offrent des services selon leurs moyens. Les personnes mieux nanties n'ont qu'à s'adresser au privé. Nous ne sommes pas très loin d'un système de santé à deux vitesses.

Au printemps dernier, avec le transfert de

fonds du fédéral au provincial, nous avions pourtant quelques espoirs, d'autant plus que 9 millions de dollars ont pu alors être injectés dans le secteur de la déficience physique. Même s'il n'est pas de la juridiction d'Ottawa de décider de la répartition de cette somme entre les différentes régions, il sera quand même utile à nos futurs élus de savoir qu'en Estrie, nous n'avons pas vu même l'ombre d'un dollar. Pourtant, nous avions largement documenté les problèmes d'accessibilité dans nos différents programmes et leurs répercussions. Nos usagers sont pénalisés par les délais d'attente et par le manque de services et cela, dès leur plus jeune âge. Le cas des enfants dysphasiques est un exemple criant de ce phénomène: difficulté à s'intégrer à l'école, échecs et abandons scolaires, orientation vers des services spécialisés. Et que dire des personnes qui dépendent de services de réadaptation pour reprendre ou poursuivre des activités professionnelles et pour continuer à assumer leurs responsabilités personnelles et familiales?

Nous ne pouvons demeurer silencieux devant cet ensemble de phénomènes qui compromettent la participation sociale des personnes ayant une déficience physique et mettent en péril une qualité de vie acquise à force de prises de parole et de revendications. Il est temps de donner un solide coup de barre et d'accorder aux personnes ayant une déficience physique tout l'appui dont elles ont besoin.

Yves Gascon, coordonnateur  
Action Handicap Estrie  
Lucie Dumas, directrice générale  
Centre de réadaptation Estrie

NDLR - Plusieurs opinions fort intéressantes ont été émises par nos lecteurs concernant la campagne électorale ou des dossiers majeurs à prendre en considération par les politiciens. Nous en publions plusieurs aujourd'hui.

COMMENTAIRE

## Cité des rivières et les élections

Le projet de siècle a été initié par Paul Champagne, sous la présidence de Serge Cardin (Bloc) à Charmes, et récupéré par Jean Perrault (maire élu, conservateur) et Jerry Laflamme (maire décideur, conservateur), qui trouvaient que Champagne (un vrai libéral) prenait trop de place. Les deux maires (qui sont devenus rouges le lendemain de l'élection partielle de 98) en ont fait une promesse électorale en indiquant que le projet débiterait durant le mandat de quatre ans.

Afin de réaliser le projet, pour se faire réélire pour un troisième mandat, ils engagent Albert Painchaud, un confrère politicien du maire décideur, lui aussi conservateur et devenu libéral. Un conseil d'administration est formé à partir de ceux (ou des organismes qu'ils représentent) qui font la campagne électorale du maire élu. Les gouvernements des deux couleurs sont sollicités et les réponses sont tièdes. Les conseillers de Sherbrooke se prononcent et un seul met un bémol publiquement sur le projet, Jean-François Rouleau. Les députés se prononcent, Serge Cardin a les mêmes bémols que Rouleau avant qu'il ne devienne candidat (comme il est à la fois conseiller municipal et candidat, il doit être déchiré), Claude Boucher y croit mais en plus raisonnable (lire plus petit) et Jean Charest (?). Il faut dire que le maire décideur n'est pas en bon terme avec Jean Charest depuis que ce dernier a été obligé d'évincer Suzanne Poulin, la grande amie du maire décideur. Les gens diront qu'il ne décide plus depuis qu'il n'est plus chef de cabinet, sauf que sa remplaçante, Madame Allard, est sa nouvelle conjointe.

Lorsque l'on examine le site internet de la Cité des rivières, on constate qu'une partie du financement viendra du Programme d'infrastructures Canada-Québec et d'un volet de Patrimoine Canada. Premièrement, le Programme d'infrastructures est sous contrôle du gouvernement du Québec et les projets sont choisis par le Parti québécois, lequel des deux partis (Bloc ou Libéral) est le plus près des décideurs pour Sherbrooke?

Deuxièmement, pour le parc thématique, c'est Sheila Copps, les clans Martin, Rock et Tobin se battent déjà pour la succession de Chrétien. Le maire élu, le maire décideur et Jean-François Rouleau, le maire de l'ouest, militent en faveur de qui? La réponse de la subvention dépendra du pouvoir des uns et des autres. N'oubliez pas que M. Galliano s'est fait dire non par Jean Perrault.

De toute façon, ce sont les gens d'affaires qui ont le plus de poids lorsque les subventions sont décidées par les gouvernements et ce sont aussi ces gens qui apportent de la crédibilité à un projet de la sorte. Les firmes de consultants (je me suis trompé, je voulais dire l'équipe électorale de Jean Perrault) qui planifient ce projet grandiose doivent trouver le projet tellement rentable qu'ils seront sans doute les premiers partenaires financiers du projet. J'attends votre réponse épressée.

Le maire élu a dit que le projet ne coûterait rien aux contribuables de sa ville et nous, les banlieues, devrions bientôt faire partie de sa ville et de son projet. Le site internet indique que les études de rentabilité et de faisabilité viendront plus tard, après le dépôt du Plan d'affaires; dans la vraie vie, le Plan d'affaires est réalisé après que la rentabilité a été démontrée. Il faudra penser très sérieusement à inciter un candidat raisonnable à se présenter contre vous si la transparence n'est pas présente dans ce projet. Et jusqu'à présent, nous ne sommes pas rassurés. Lors de l'élection municipale d'après les fusions, allez-vous encore présenter la Cité des rivières, M. Perrault, en nous disant encore que les contribuables n'auraient rien à déboursier? C'est vrai, il faut poser la question au directeur de la campagne à M. Rouleau, j'ai nommé le maire décideur.

**15 ANS**  
*La vie à*



**ALEXANDRE ROBERGE**  
Collaboration spéciale  
alexroberge@hotmail.com

**G**rosse semaine frisquette, hein ? Brrr ! De quoi vouloir rester chez soi à boire du chocolat chaud ou écouter des reprises d'Aimer avec des «gougounes en phentex». Bref, de se dorloter un peu. Par contre, sur la scène sportive, on n'a pas eu le temps d'être dorloté : Carpentier qui continue à courir pour Players pour encore une année, Stéphane Ouellet qui quitte Interbox et il paraît qu'il s'est passé quelque chose dans un club de hockey... Oui, oui. On va baisser le ton... J'ai entendu dire que c'était un

club de hockey canadien... Oui ! Et tenez-vous bien : ils jouent pour Montréal ! C'est fou, hein ? Ah ! Puis c'est pas tout ! Il y a des rumeurs qui disent qui s'appellent les Canadiens... Ayoye !

Non, mais y en as-tu des cachotteries dans le monde du sport ? Ils forment tout le temps des clubs secrets pour dépenser quelques millions en dessous de la table... Franchement ! C'est pas mal honteux ! Quoi ? C'est un vieux club ? Hein ? Il paraît qu'ils ont déjà gagné la coupe Stanley ?!!! MAURICE RICHARD AURAIT JOUÉ POUR EUX AUTRES ? Ah ben c'est le bout de la m... ! Je suis scandalisé : autant de secrets et de complots, ah !

Sérieusement, nos «bons» vieux Canadiens ont subi une méchante réforme ! Monsieur Boivin a décidé de faire le ménage ? Hi ! «Ça brassé dans la cabane» ! Une couple de coups de pied au derrière, hein ? On met à la porte Vigneault (je vais vous dire que ça m'étonne...) et «PEANUT» ! J'en reviens pas ! Réveillez-moi quelqu'un ! Je vais essayer de l'appeler. «PEANUT» ! «PEANUT» ! Pour ceux qui ne savent pas de qui je parle, je parle

de notre Réjean «Peanut» Houle ! Un gars tellement fidèle : il n'a jamais trompé personne ! Bon, pour son entourage on le sait pas mais... Le club des Canadiens c'était sa vie ! Et, maintenant, pouf ! Elle est partie en fumée ! Mais à quoi on a pensé ? ! Y va faire quoi maintenant ? Je sais ce qui risque d'arriver : il va faire des annonces de soupe et de camions et il va écrire une autobiographie. Quel avenir sombre pour lui ! Vous vous rendez pas compte à quel point c'est grave ! On est dans la "schnoutte" là ! DE QUI ON VA RIRE MAUDINE ?

Pour ce qui est du nouvel entraîneur : m'a-t-il dit que c'est pas fort pour l'instant ! Premier match, une défaite ! C'est bon ça ! Si ça continue de même, on peut les imaginer atteindre la saison de golf assez rapidement ! Y paraît que "ses joueurs se fatiguent vite" ! Je comprends, ils peuvent s'acheter trois ou quatre condos à Beverly Hills et ils se gavent au champagne ! Je vais te dire qu'après ça c'est facile être fainéant... Ah ! Ça fait du bien d'être sarcastique ! À la semaine prochaine et, en passant, LE VOTE C'EST LUNDI, N'OUBLIEZ-LE PAS LÀ !

Photo PC  
Michel Therrien et Guy Carbonneau, les nouveaux entraîneurs le Canadien de Montréal.

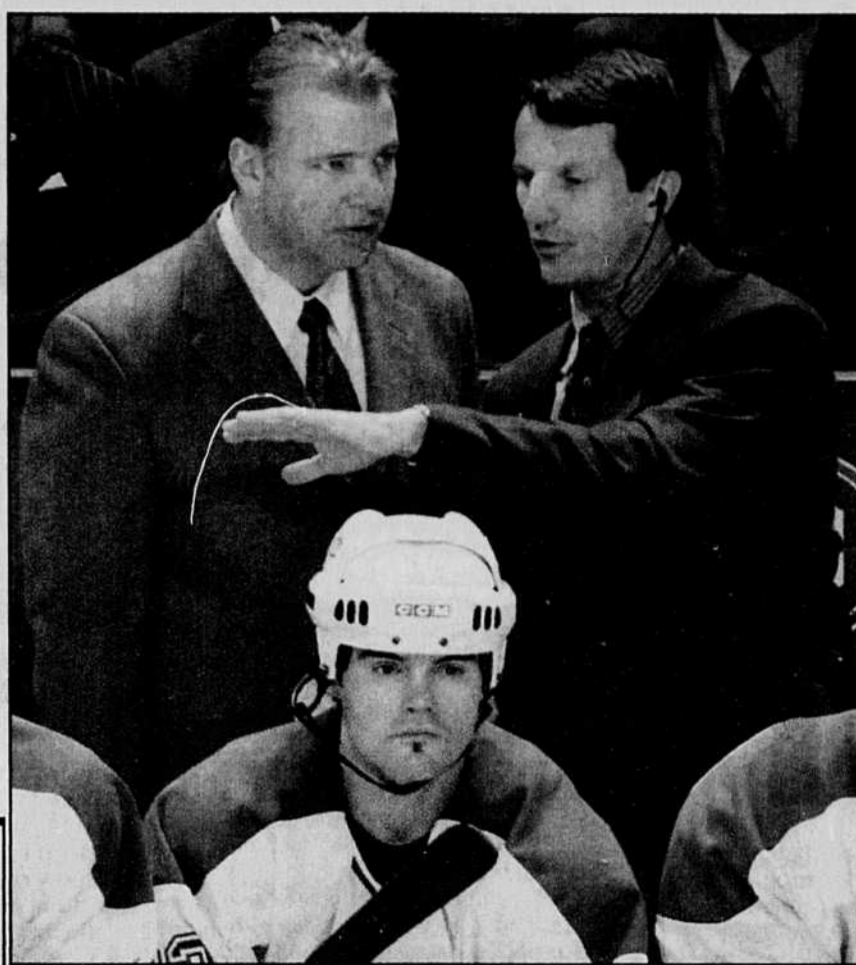


Photo PC  
Michel Therrien et Guy Carbonneau, les nouveaux entraîneurs le Canadien de Montréal.

*Caricature Cadeau ?*  
(AVEC PHOTOS)

PATRICK LARAMÉE  
CARICATURISTE  
(514) 569-4036



\* AUSSI POSSIBILITÉ DE CARICATURE DANS LES PARTYS DE BUREAU

33807

## Une bonne nuit de sommeil est garante de la mémoire

Boston (AP)

**É**vitez de passer une nuit blanche la veille d'un examen, cela ne vous servira à rien : une étude américaine souligne que, pour apprendre, il est bien plus utile de bien dormir.

Selon l'équipe du Pr Robert Stickgold, professeur de psychiatrie à la faculté de médecine de Harvard, les gens qui dorment après avoir appris une leçon s'en souviennent mieux que ceux qui passent une nuit blanche.

Cette étude, qui doit être publiée dans le numéro de décembre de la revue scientifique Nature Neuroscience, est une nouvelle pièce à rajouter au

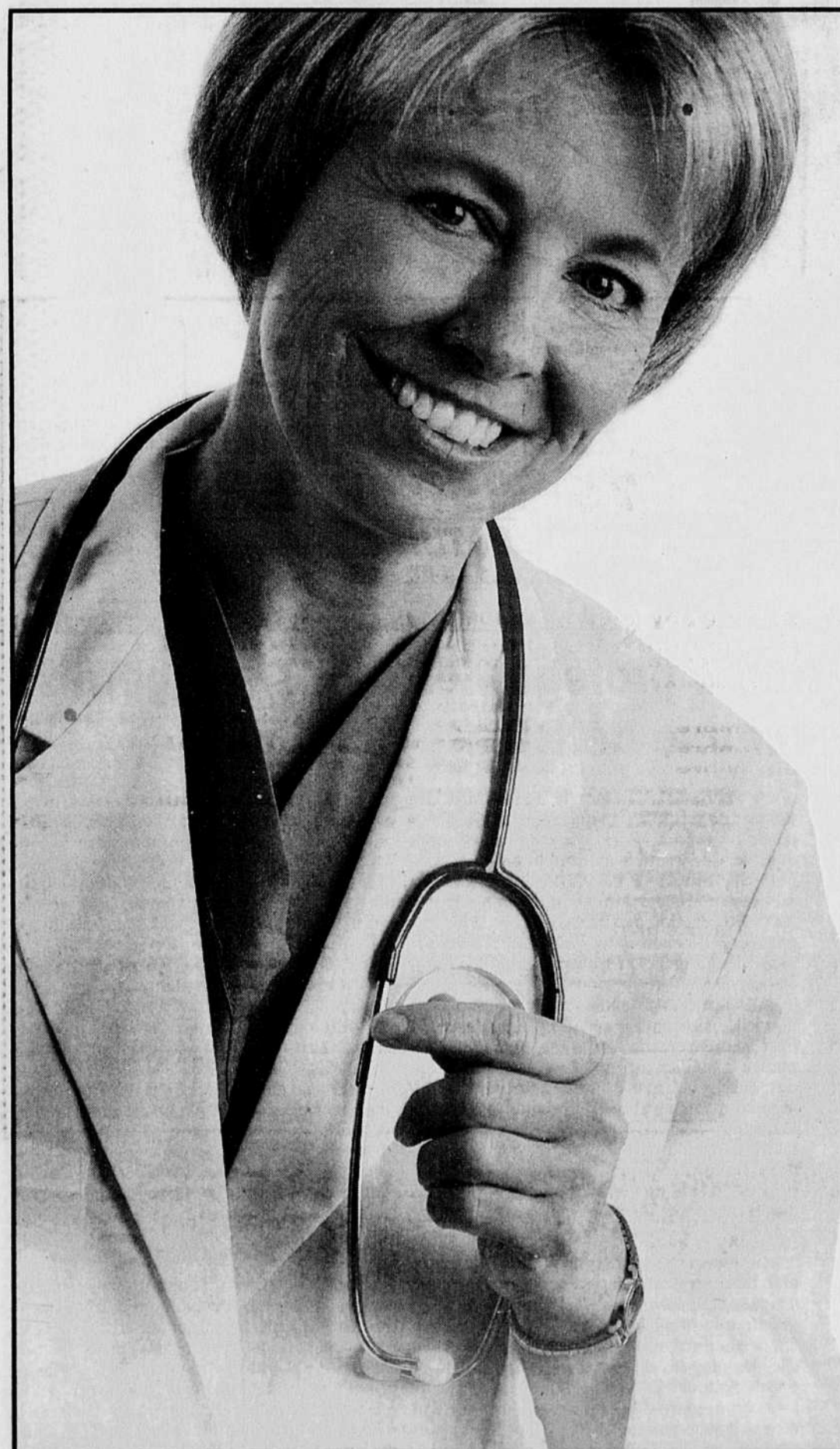
dossier du sommeil, élément indispensable à l'apprentissage. «Nous pensons que dormir dès la première nuit permet d'enclencher le processus de consolidation de la mémoire», a déclaré Robert Stickgold. «Ce qui sous-entend que la mémoire s'efface, à moins qu'un procédé permette d'imprimer les informations».

Au cours de cette expérience, 24 participants ont été entraînés à identifier l'orientation de trois diagonales qui apparaissent pendant un sixième de seconde sur un écran d'ordinateur strié de barres horizontales. La moitié des participants était invitée à se coucher dès la première nuit qui suivait l'épreuve, alors que les autres étaient tenus en

éveil et ne pouvaient dormir que la deuxième nuit, voire trois nuits plus tard.

Le quatrième jour, les deux groupes étaient testés : ceux qui avaient dormi dès la première nuit avaient de meilleurs résultats que juste après l'épreuve, alors que ceux qui n'avaient pas dormi ne présentaient aucune amélioration.

«Nous ne savons pas grand chose sur le sommeil mais nous savons qu'il est décisif en terme de tri et de sélection des informations», explique Joseph Modrack, professeur assistant de médecine du sommeil à l'université de Rochester dans l'Etat de New York. «Cette étude est très significative».



## Partenaire de ma santé financière,



Moi aussi j'ai besoin d'un spécialiste pour :

- établir un diagnostic complet et fiable de ma situation financière
- analyser de manière objective l'ensemble de mes besoins actuels et futurs
- assurer un suivi professionnel et à long terme de mon dossier

Une santé financière assurée par :

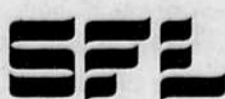
- un réseau d'experts capables de m'appuyer dans tous les domaines : investissement, protection, fiscalité
- un choix parmi une diversité inégalée de produits financiers
- des services personnalisés d'un conseiller qui comprend mes besoins

**Le plus grand réseau d'experts en santé financière au Québec :**

près de 1000 représentants parmi les plus qualifiés de l'industrie œuvrant dans de nombreux centres financiers répartis à travers le Québec.

Partout au Québec : 1 888 558-5525

www.sfl.qc.ca



SERVICES FINANCIERS  
LA LAURENTIENNE

\*Marque de commerce enregistrée de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne inc.

La force du regroupement de grands partenaires québécois